



Bài hát “Mong về cõi A Mi Đà” theo điệu Disco rộn ràng

ISSN: 2734-9195

14:00 10/12/2024

Nếu như có người muốn thấu rõ tất cả chư Phật mười phương ba đời, thì hãy quán sát tính pháp giới. Pháp giới là chân như thật quán, chỉ tâm thức quán. Tất cả hết thấy cảnh giới đều do tâm tạo ra.

1. Ta mong về cõi Phật A Mi Đà;
Ta mong muốn chúng sinh thoát biển mê
Ta thực hành pháp môn niệm Phật;
Ta ao ước kết duyên Bồ đề.

2. Ta luôn tin những lời Phật nói
Ta sẽ thấy cảnh Cực Lạc hiện tiền;
Ta phát lòng thương mến hữu tình;
Ta sẽ nói những lời từ ái.

3. Ta luôn muốn mọi loài có lòng thương;
Ta khao khát, chính pháp lan mười phương;
Ta mong ước chúng sinh không sầu khổ;
Biết niệm Phật, làm chỗ tựa nương.

4. Ta mong làm những đóa sen xanh
Mang tô điểm Cực Lạc đẹp êm đềm;
Ta mong về cõi Cực Lạc trang nghiêm;
Ta sẽ học các Pháp màu nhiệm.

5. Ta nguyện giữ Pháp màu của Như Lai;
Ta chỉ bày tất cả hạnh Bồ Đề;
Ta đạt được hạnh Phổ Hiền tịnh thanh;
Trọn kiếp vị lai, ta thường thực hành.

6. Ta muốn đi con đường giải thoát;
Chính là đường Tịnh Độ an hòa,
Con đường lành, có Phật A Mi Đà;
Cùng Quán Âm, Đại Thế Chí dẫn đường ta.

7. Ta sẽ phát tâm Vô Thượng Bồ Đề;
Ta quyết tâm tu hạnh Bồ Tát;
Ta quyết đọc thật nhiều kinh pháp;
Ta sẽ học mười hạnh Phổ Hiền.

8. Ta luôn muốn mọi loài có lòng thương;
Ta khao khát chính pháp lan mười phương;
Ta mong ước chúng sinh không sầu khổ;
Biết niệm Phật, làm chỗ tựa nương.

9. Ta mong làm những đóa sen xanh
Mang tô điểm Cực Lạc đẹp êm đềm;
Ta mong về cõi Cực Lạc trang nghiêm;
Ta sẽ học các Pháp màu nhiệm.

10. Ta nguyện giữ Pháp màu của Như Lai;
Ta chỉ bày tất cả hạnh Bồ Đề;
Ta đạt được hạnh Phổ Hiền tịnh thanh;
Trọn kiếp vị lai, ta thường thực hành.

11. Nếu người nào, muốn biết rõ ràng.
Tất cả Phật, ở trong ba đời;
Phải quán chiếu, bản tính Pháp giới;
Tất cả đều do tâm tạo ra thôi.

12. Có ai muốn biết cảnh giới của Phật;
Phải thanh tịnh, tâm ý mình như hư không;
Phải xa vọng tưởng, và rời chấp thủ;
Khiến tâm hướng đến đều không trở ngại.

Mong Về Cõi A Mi Đà

(Desiring rebirth in Amitabha's Pureland)

Lyricist: Guo Tu- C.T MLS

Song Writer: Huỳnh Sơn YT

Copyright: Guo Tu- C.T MLS

♩ = 120

Verse1

A Bm

Ta mong về cõi Phật A Mi Đà; Ta

4 E A A

mong muốn chúng sanh thoát biển mê. Ta thực hành pháp

7 Bm E A

môn niệm Phật; Ta ao ước kết duyên Bồ đề. Ta

10 A Bm E

luôn tin những lời Phật nói. Ta sẽ thấy cảnh Cực

13 A A Bm

Lạc hiện tiền; Ta phát lòng thương mến hữu tình; Ta

16 E A **Pre-Chorus** D

sẽ nói những lời từ ái. Ta luôn muốn, mọi

19 E C#m

loài có lòng thương; Ta khao khát, chánh

21 F#m D

pháp lan mười phương; Ta mong ước Chúng

2

23 E C#m
 sanh không sầu khổ; Biết niệm Phật, làm

25 F#m Chorus A E
 chỗ tựa nương. Ta mong làm những đóa sen xanh Mang

28 D A A
 tô điểm Cực Lạc đẹp êm đềm; Ta mong về cõi Cực

31 E D A
 Lạc trang nghiêm; Ta sẽ học các Pháp màu nhiệm. Ta

34 A E D
 nguyện giữ Pháp màu của Như Lai; Ta chỉ bày tất

37 A A
 cả hạnh Bồ Đề; Ta đạt được hạnh

39 E D A
 Phổ Hiền tịnh thanh; Trọn kiếp vị lai, Ta thường thực

42 A Verse 2 A Bm
 hành. Ta muốn đi con đường giải thoát;

46 E A A
 Chính là đường Tịnh Độ an hòa, Con đường lành, có

49 Bm E
Phật A Mi Đà; Cùng Quán Âm, Đại Thế

51 A A
Chí dẫn đường ta. Ta sẽ phát, tâm

53 Bm E A
Vô Thượng Bồ Đề; Ta quyết tâm tu hạnh Bồ Tát; Ta

56 A Bm E
quyết đọc thật nhiều kinh pháp; Ta sẽ học mười

59 A Pre-chorus D
hạnh Phổ Hiền. Ta luôn muốn, mọi

61 E C#m
loài có lòng thương; Ta khao khát, chánh

63 F#m D
pháp lan mười phương; Ta mong ước Chúng

65 E C#m
sanh không sầu khổ; Biết niệm Phật, làm

67 F#m A Chorus E
chỗ tựa nương. Ta mong làm những đóa sen xanh Mang

70 D A A
tô điểm Cực Lạc đẹp êm đềm; Ta mong về cõi Cực

4

73 E D. A
Lạc trang nghiêm; Ta sẽ học các Pháp màu nhiệm. Ta

76 A E D.
nguyện giữ Pháp màu của Như Lai; Ta chỉ bày tất

79 A A
cả hạnh Bồ Đề; Ta đạt được hạnh

81 E D. A
Phổ Hiền tịnh thanh; Trọn kiếp vị lai, Ta thường thực

84 A Outline Bm E
hành. Nếu người nào, muốn biết rõ ràng. Tất cả Phật, ở

88 A A Bm
trong ba đời; Phải quán chiếu, bản tính Pháp giới;

91 E A A
Tất cả đều do tâm tạo ra thôi. Có ai muốn biết cảnh

94 Bm E
giới của Phật; Phải thanh tịnh, tâm ý

96 A A Bm
mình như hư không; Phải xa vọng tưởng, và rời chấp thủ; Khiến

99 E A
tâm hướng đến đều không trở ngại.

1. We wish to return to the realm of Amitabha Buddha;
We wish for sentient beings to escape the sea of delusion;
We practice the Dharma-Door of Buddha-Mindfulness;
We desire to generate Bodhi Mind.

2. We always believe in the Buddha's words;
We will see the path to the Pure Land of the Present Moment;
We will develop compassion for sentient beings;
We will speak words of love and kindness.
3. We always want all living beings to have compassion;
We long for the Proper Dharma to spread in the ten directions;
We wish for living beings to have no suffering;
All living beings know how to rely on the recitation of Buddha's name.
4. We wish to be white lotuses;
To adorn the peaceful and beautiful Pure Land;
We wish to return to the solemn Pure Land;
We will learn the wondrous Dharmas.
5. We vow to uphold the subtle and wonderful Dharma of all Buddhas;
And illuminate and make known all the practices of Bodhi;
And attain the ultimately pure path of Samantabhadra;
Always practicing to the end of future kalpas.
6. We want to follow the path of liberation;
That is the peaceful path to the Pure Land;
On the good path, there is Amitabha Buddha;
With Avalokiteshvara and Mahasthamaprapta to guide us.
7. We will generate Anuttara-samyak-sambodhi;
We are determined to practice Bodhisattva conducts;
We decided to read a lot of the Dharmas, Sutras;
We will learn the ten Samantabhadra conducts.
8. We always want all living beings to have compassion;
We long for the Proper Dharma to spread in the ten directions;
We wish for living beings to have no suffering;
All living beings know how to rely on the recitation of Buddha's name.
9. We wish to be white lotuses;
To adorn the peaceful and beautiful Pure Land;
We wish to return to the solemn Pure Land;
We will learn the wondrous Dharmas.
10. We vow to uphold the subtle and wonderful Dharma of all Buddhas;
And illuminate and make known all the practices of Bodhi;
And attain the ultimately pure path of Samantabhadra;

Always practicing to the end of future kalpas.

11. If anyone wishes to understand;
All people of the three periods of time;
He should contemplate the nature of the Dharma Realm;
The Tathagatas are made from the mind alone.

12. Any who wish to know the realm of Buddha;
Should make their minds clean as space (akasa);
Getting rid of illusions and graspings;
Making the mind unimpeded wherever it turns.

Lyrics: **Guo Tu- C.T MLS**

Music: **Huỳnh Sơn YT**

Copyright: **Guo Tu- C.T MLS**

Singer:
Lutea Tâm



Mong về cõi
A Mi Đà

Desiring
rebirth
in Amitabha's
Pureland

Lyrics by **Guo Tu- C.TMLS**
Music by **Huỳnh Sơn YT**
Copyright by **Guo Tu- C.TMLS**



***Trong bộ kinh Hoa Nghiêm, có hai bài kệ (thơ) quan trọng nhất. Đó là :**

1. “Nếu người muốn rõ biết;
Tất cả Phật ba đời;
Phải quán Pháp-giới tính;
Tất cả duy tâm tạo.”

(-Phẩm 20, kinh Hoa Nghiêm.)

Nếu như có người muốn thấu rõ tất cả chư Phật mười phương ba đời, thì hãy quán sát tính pháp giới. Pháp giới là chân như thật quán, chỉ tâm thức quán. Tất cả hết thảy cảnh giới đều do tâm tạo ra.

*Tiếng Anh:

If anyone wishes to understand;
All people of the three periods of time;
He should contemplate the nature of the Dharma Realm;
The Tathagatas are made from the mind alone.

--

2. “Có ai muốn biết cảnh giới Phật;
Phải tịnh ý mình như hư không;
Xa lìa vọng tưởng, rời chấp thủ;
Khiến tâm hướng đến đều vô ngại.”
(-Phẩm 37, kinh Hoa Nghiêm.)

*Tiếng Anh:

Any who wishes to know the realm of Buddha;
Should make their minds clean as space (akasa).
Getting rid of illusions and graspings;
Making the mind unimpeded wherever it turns.
(-Chapter 37, Avatamsaka Sutra)

==

Hòa thượng Tuyên Hóa giảng:

Giảng:

Các vị Phật tử! Ví như hư không, hết thảy tất cả thế giới, hoặc là thành, hoặc là hoại, đối với hư không chẳng tăng, chẳng giảm.

Tại sao? Hư không tức là hư không, hư không chẳng sinh, cũng chẳng diệt.

Bồ đề của chư Phật, cũng lại như thế, giống như hư không, do đó có câu:

Nếu ai muốn biết cảnh giới Phật

Hãy tịnh ý mình như hư không.

Hoặc thành Chính Giác, hoặc chẳng thành Chính Giác, đối với tính bồ đề cũng không tăng, không giảm.

Tại sao? Vì tính bồ đề như hư không, chẳng có hình tướng, cũng chẳng không hình tướng. Tất cả tất cả đều là biểu hiện của bồ đề.

Tất cả tất cả vì bồ đề mà nói pháp, nó cũng chẳng phải một, cũng chẳng phải các thứ.

TẠP CHÍ NGHIÊN CỨU PHẬT HỌC